

Actualización de perfil

**Nombre del perfil:** Docente en inglés como lengua extranjera

**Aprobado por:**

Página 1 de 4

**NOMBRE DEL PERFIL:** Docente en inglés como lengua extranjera

**ACUERDO DE APROBACIÓN O ULTIMA MODIFICACIÓN:** Acta sesión ordinaria 013-2019, no existe acuerdo ya que en ese momento solamente quedaba en el acta.

**FECHA DE APROBACIÓN (O ULTIMA MODIFICACIÓN):** 21 de agosto de 2019

**ÁREA DISCIPLINAR O TEMÁTICA:** Traducción e interpretación inglés-español

**CÓDIGOS DE CURSOS O LOS PPAA ASOCIADOS:** El perfil está asociado no sólo a los siguientes códigos, sino también a cualquier curso nuevo que se crearía en un futuro y que estaría ligado a las áreas disciplinares de traducción e interpretación inglés-español.

BI
LLM443O
LLM444O
LLM445O
LLM446O
LPA706
LPA707
LPA708
LPA709

Actualización de perfil

Nombre del perfil: Docente en inglés como lengua extranjera

Aprobado por:

Página 2 de 4

LPA710
LPA711
LPA712
LPA713
LPA714
LPA715O
LPA716O

**ÁREA ESTRATEGICA DE CONOCIMIENTO:** Traducción e interpretación inglés-español

**REQUISITOS OBLIGATORIOS:**

- 1. FORMACIÓN ACADÉMICA:** Grado de maestría profesional o académica en Traducción inglés-español, o interpretación inglés-español, con formación de posgrado en el campo de especialidad.
- 2. MANEJO INSTRUMENTAL DE UN IDIOMA ADICIONAL AL MATERNO O ALGUNO EN ESPÉCIFICO:** Cualquier idioma diferente al inglés y español.
- 3. DOMINIO DE IDIOMA:** Dominio del idioma inglés demostrado con certificación nivel C1/C2 de acuerdo al MCERL.
- 4. EXPERIENCIA EN CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES ÁREAS:**  
Experiencia en docencia universitaria, por al menos un año, en alguna de las siguientes disciplinas, a nivel de grado y posgrado:

Actualización de perfil

**Nombre del perfil:** Docente en inglés como lengua extranjera

**Aprobado por:**

Página 3 de 4

*Traducción o interpretación inglés-español: enseñanza de traducción o interpretación, traducción literaria, técnica o especializada, interpretación simultánea, consecutiva, y temáticas afines.*

**OTROS REQUISITOS OBLIGATORIOS:**

1. Currículum vitae con fotografía.
2. Original y copia de la cédula.
3. Títulos que certifiquen los grados y posgrados académicos (original y copia). Los que son emitidos en el extranjero deben estar reconocidos por CONARE.
4. Certificación de experiencia docente universitaria emitido por la entidad donde laboró o labora
5. Oferentes extranjeros: aportar permiso de trabajo y títulos reconocidos por CONARE en caso de diplomas obtenidos en el extranjero.

**REQUISITOS OPCIONALES Y FACULTATIVOS:**

1. **GRADO COMPLEMENTARIO:** Licenciatura  
Preferiblemente que sea atinente a la docencia en inglés.
2. **CURSOS O CAPACITACIONES ADICIONALES A SU FORMACIÓN (en las especialidades o áreas estratégicas de cada unidad, o bien, en docencia universitaria):** Certificados (original y copia) de seminarios, cursos cortos, congresos, simposios y actividades de capacitación continua. Deben ser emitidos a nivel universitario y con antigüedad no mayor a cinco años.
3. **OTROS:** a. Certificación de experiencia en proyectos a nivel universitario      b. Documentos probatorios de experiencia en la integración de tribunales o comisión para trabajos de graduación desarrollados a nivel de licenciatura y maestría.

**CONDICIONES DE CONTRATACIÓN:**

Actualización de perfil

**Nombre del perfil:** Docente en inglés como lengua extranjera

**Aprobado por:**

Página 4 de 4

1. **JORNADA REQUERIDA: Tiempo completo**  
Se recibirán ofertas de jornadas menores a tiempo completo, sin embargo, la prioridad será tiempo completo, cuando se agote la disponibilidad de oferentes de tiempo completo se recurrirá a las personas con menor disponibilidad de tiempo.
2. **HORARIO REQUERIDO: Cualquier horario**  
Disponibilidad para trabajar en cualquier horario (mañana, tarde, noche y sábados) que demande la Unidad Académica.
3. **DISPONIBILIDAD DE TRABAJAR EN LOS SIGUIENTES CAMPUS UNIVERSITARIOS: Cualquier campus**